



**N<sup>o</sup> 31.**

Birmdeenâ 2. August

**1865.**

**Geschessemes sinnas.**

Keisera wissaugstata pasluddinaschana.

No Deewa sâehlastibas

**Wehs Aleksanders tas Ohtrais,**

wiffas Kreewu-semmes Keisers

un Patwaldineeks, Pohlu semmes Kehniatsch un t. pr.

Kad Deewam tam Wiffu-warrenam patizzis, Mufsu firðsmihku pirmðsimtu dehlu, to Keelfirstu Krohna-mantineeku un Besarewitschu Nikolai Aleksandrowitschu, pee fewis aisazinacht, tad Wehs scho Sawu nelaimi pasluddinadami, zaur sawu wissaugstata pasluddinaschana no 12ta April s. g. pehz walsts grunts likumeem, Sawu ohtru, taggad wezako dehlu Aleksander Aleksandrowitschu, kas to likumðs nofazzitu wezzumu jau bij panahjis, par Krohna-mantineeku un Besarewitschu nofazzijam. Schodeen tas jaunais Krohna-mantineeks, Keiseriska Augstiba Mums klachtbuhdameem ustizzibas-swehrestibu Mums un walstibai swehrejis. Deews pehz sawa ne-isdibbinajama prahta ta irr gibbejis, ka ta preeksch-fescheem gaddeem no Mufsu firsnigi mihtota, no Mums un wiffas Kreewu-semmes apraudata, taggad Deewa meera duffedama dehla swehreta swehrestiba wehl Mufsu dshwes laika tilka atjaunata no winna brahta un Mufsu walstikrohna peederriga mantineeka. Deewa swehtibu pahw winnu isluhgdam, Wehs neschaubiga tizziba Deewu luhdsam, lai winnam labbi isdohdabs us ta zekka, so ta Wiffu-warrena padohms winnam eerahda; Wehs Deewu luhdsam, lai winnam dahwina gudribu un labbus tillumus, lai winnu wadda us wiffu labbu un Mums un Mufsu dahwagai tehwu-semmei par preeku ilgi usturr. Pee wiffa,

to peedshwojam, preezigu woi behdigu, ikreis Mufsu mihti un ustizzami pawalstneeki Mums lihds preezajabs woi behdajabs, ta Wehs to dshiki fajuttuschi, kad Mums tahs tahbas usgabja pahw sawu pirmðsimmuschu, lam ne tilka wis wehlehts, ar walstibas waldischana peepildihht tahs zerribas, to us winnu turrejam. Kaut arri Mufsu taggadejas zerribas tahdas paschas weenadas buhtu pee wisseem pawalstneekem; kaut Mufsu ustizzami pawalstneeki schinni gohda-deena, to swehtijam, la Mufsu taggadejais Krohna-mantineeks un Besarewitschs nahzis pilnigðs gaddos, ar Mums saweenotohs, kaut winnu Deewa luhgschanas ar Mufsehahm lohpa luhgtu, la wiasch no augschenes dabbutu to schehlastibu un spehtu, panest to nastu, kas preeksch nahlama laika winnam tiks uslikta; kaut tee wiffi winnu ta mihtotu un winnam buhtu ta padewigi, la winna nomirruscham brahtam to ustizzigi parahdijuschi. To labbi sinnadami, Wehs to turram par nesarastumu faiti stary Mums un mufsu ustizzameem pawalstneekem, un to apstiprina ta ustizzibas swehrestiba, to tee Mums un Mufsu ihstam mantineekam swehrejuschu tad, kad Wehs Sawu Tehwu gohda-krehla nosehdamees. Kasstihhts Pehterburgâ, 20ta Juli deena 1865ta gadda pehz mufsu Kunga Jesus Kristus peedshimschanas un Mufsu waldischanas weenpadesmita gadda.

Appalsch pascheem pirmem schahs grahmatas rassteem augstais Kungs un Keisers ta parastijis:

„Aleksander.“

**No Pehterburgas.** 20ta Juli deena bij Pehterburgâ leela swehttu-deena, tadeht, la jaunais Krohna-mantineeks augstam Keiseram ustizzibas swehrestibu swehreja. Pufsdeena pulstten 12 sapulzejabs

gwardi un wiffadi farra-pulfi seemas-pilli, kas nostahjabs no Keisera istabahm libds bajnizai. Pullsten 1 atkal fanahza sinodes beedri, wiffi augstakee basniz-lungi un zittu tizzibu mahzitaji, tad walsts padohmneetu teefas beedri, ministeri, zittu semnju subitee ministeri un pasaul dauds augstas dahmas. Ipsi falkoh: tē bij to redseht no pasauls branguma mundeerindōs un gohda-sihmēs. Tad tikka Keisera walsts-sihmes us fanta spilwena atnestas un bajnizā noliktas us ta galda, kur swehtais krusts un ewangeliuma gramata jau stahweja. Kad Keiseram bij sinna dohta, ka wišs effohht gattaws, tad winsch ar wiffu sawu familiju atnahza un metropolihst ar swehtischanu tohs fanehma; pehz tam Keisers ar sawejeem nosehdahs sawās weetas. Pullst. 11. Deewa wahrdi eesahzabs un kad tas swehreschanas brihdīs bij peenahzīs, tad augstais Keisers pats Krohna-mantineeku peewedda pee tabs ar seltu isrohtatas pultes, kur jau wirsā bij krusts un ewangeliums. Metropolihst Krohna-mantineekam pasueesja to swehrestibas lappu, to winsch kreisā rohlā fanehma un tad labbo rohfu us augschu pazehlis, flanni sawu swehrestibu isteiza tā: „Deewa ta Wiffuwarrena wahrda un winna swehta ewangeliuma preekschā sohlu un swehreju, augstam Keiseram, mannam schehligam Kungam un tehnam ustizzami un padewigi kalpoht, eefsch wiffahm leetahm winnam paklaufiht un sawu dschwibu libds pehdigai affins lahstēi ne taupiht, pehz sawa spehta, sapraschanas un eespehschanas wiffas tabs waktas un teefas, kas pee Keisera augstas patwaldischanas, spehta un warras peederr, usturreht un aisstahweht, pehz teem pastahwedameem un nahfameem liffumeem peepalihdseht un darriht wiffu, kas Keisera ustizzamam deenestam un walstibai par labbu warretu isdohtees, tā Krohna-mantineeks buhdams wiffas Kreemu-walstibas un tabs ar winnu saweenotas Bohfu lehnina walsts un Pinau semmes. Es apsohlu un swehreju, wiffus tohs liffumus, kas nofalka, tā us preekschu ar krohna mantoschanu buhs buht, un arri tohs Keisera zilts liffumus, pee wiffa winnu ne-aisteefama pilna spehta un flaidribas usturreht, tā par to Deewa un winna pastaras teefas preekschā warru atbildeht. Kungs, tu mannu tehnu Deews un lehninu lehninsch, mahzi, apgaismo un waddi manni tanni augstā ammatā, kas man us preekschu ja-usnem; lai ta pee tawa gohda-krebsla sehdedama swehta gudriba manni pawadda; suhti winnu no sawas swehtas debbes, tā lai to saprohtu, kas sawahm azzihm patihl un pehz taweem bauskeem irr pareisi. Sawās rohlās es nodohdu sawu sirbi. Amen.“ — Kad Krohna-mantineeks scho swehrestibu ar sawu wahrdu bij parastihjis, tad wize-lanzleris un walsts ahrihu buhschanu ministers to fanehma, paglababt pee zitteem walsts raksteem. Tad Krohna-mantineeks paklannijahs preeksch saweem augsteem wezakeem un schee winnu irsmigi aplampa. Taggad leelgabbalu rubschana un pullsteanu jwannischana

pilssehtai pasluddinaja, kas bija notizzis. Kad Deewalubgschana bij noturreta, tad Keisera waldischanas sihmes atkal tikka aisnestas us tabdu paschu wiffi tā bij atnestas. Kad slawas dseefmas bij noseedatas, tad Keisera augsta namma peederrigi un sinodes lungi Keiseram, Keisereeni un Krohna-mantineekam wehleja laimes. Pehz tam wiffi leelmanni un Keisera familija sagahja Turra istabā (jahle). Tē nu atkal pehz sawadas labrtas wiffi nostahjabs sawās weetas, farra-pulfi bij nostahditi us gohda-walti. Arri tē Keisers Krohna-mantineeku peewedda pee tabs pultes, kur krusts un ewangeliums jau bij nolikti un pats pa labbu rohfu atstattu nostahjabs, — jo Krohna-mantineekam tē bij jaswehre farra-wihra swehrestiba. Tad wezakeis mahzitajs Baschanows fazzija preekschā un Leelfirsts Krohna-mantineeks wahrdu pehz wahrda flaitija paklat tā: „Es swehreja ta Wiffuwarrena Deewa preekschā, sawam wiffuschehligam Kungam un Tehnam, tā farra-liffumōs pawehlehts, ustizzigi, paklaufigi un tilkuschī deeneht; es sohlu sawa augsta Keisera un winna walstibas eenaideekem drohschi un spehzigi pretti stahweht, paschu sawu dschwibu un affini netaupidams, tāpat lehgerds, tā stiprās pilssehtās, pa juhru un pa semmi, pee pilssehtu apsehdeschanahm un sturmeschanahm un wiffieem farra gaddijumeem, lai tee buhtu tahdi buhdami. Es sohlu, ja to dsirdeschu woi redsechu, kas prett muhsu augstu Keiseru paschu, prett winna farra-spehtu, jeb prett winna walsti un prett wiffadu walsts labbumu warretu buht, tā to wiffu sinnamu darriechu un pehz sawas wiffu labbas apsinaschanas wehrā nemschu, aisstahweschu un glabhschu, til teescham, tā man saws gohds un sawa dschwiba im mihti. Es apsohlu wiffās leetas tā turretees, tā ihstam gohda-wihram, paklaufigam, spehzigam un drohscham farra-wihram peenahfahs. Us to lai Deews man palihd!“

Nu tikka karrogi nolaihti preeksch augsta Keisera un tad atpalkat nesti us sawu weetu. Kad wiffi fanahkuschī leelmanni, teefas lungi, pilssehtas waldischanas un lohpmannu weetneeki Keisereem labbu laimi bij wehlejuschi, tad Keisera familija no musihka pawaddita aisgahja. Pullsten 2 wišs bija beigte un Keiseri dewahs us waffaras-pilli Selaginu, — kur tapehz, tā tabs nesenn peedschwotas leelas behdas wiffieem wehl peeminnā, bij aisleegts kahdas lustes un preekus fataisihl. Bet pilssehtat nepalikta meerā, scho deenu bes kahdas gohda-parahdischanas nobeigt. Walkarā bij wiffa pilssehta flaiti apgaismota, tāpat arri Kameni, Selagin un Krestowski fallas; us Krestowski fallas skunstigas uggunis laida gaisā un musihki spehleja — kur arri Keisera familija bij abraufuse flaititees. Deena un walkars bij lohti jauki.

Augstais Krohna-mantineeks pats, schai sawai gohda-deenai par peeminnu, walsts eefschigu buhschanu ministeram P. A. Walujew libds ar gramatu

nosubtijs 16,000 f. rubtus, un pawehlejis 10,000 rubtus isdallibt tahm draudschm, kas zaur ugguns-grehleem un druwu ne-isdewibu zeetufchas un 6000 lai dohd preefsch tahm buhwejamahm Kreewu basnijahm walsts wakkara puffes gubernijas.

**No Rihgas.** Muhsu augstizeenigs general-gubernators grahfs Schuwalow atkal no Pehterburgas pabrnahjis un taggad lizzis sinnamu darriht, ka August un September mehneschds subdsibas peanem-schoht til weenreis neddetâ un probti, festdeenâs.

**Wehl no Pehterburgas.** Rahds Taschendes kohymannis, kas par Sultanbajewu sauzahs, bet ihstems wahrds tam bij Tarakan Seidunon un kas ne kahdu Giropeschu walldodu nefapratta, — subds-jahs, ka winnam sudduse kaste ar 27,000 rubteem, fo no Moskawas brauzoht dselsu-zekka waddoneem nodewis lihds west. Pehterburgâ winsch sawu bitteti kahdam dselsa-zekka mantu usraugam effoht nodewis, tas lizzis, lai schis aiseiyoht zittâ deenâ, bet kad gahjis, tad neweenu tur ne-atraddis un t. pr. Peh-terburgas general-gubernators firsts Sumorow eezeh-lis ihpafchu komiteju, kas lai to ismelle un schi ko-miteja mehnescheem darbodamees, ne fo ne effoht atradduse. Beidschoht schee kommissiones lungi lihds ar to apjagto dewahs us Moskawu un tur nu drihs nahza klaijumâ, ka ta sahdsiba til tahda bij, fo tas Tatars pats isdohmajis, zerredams, ka Kreewu sem-mes waldischana winnam to naudu ismalkafchoht. Kahdu laiku Pehterburgas zeetumâ isfehdejis, Seidu-nons tilla us sawu tehwischu atpallat aisfubtihts.

**No Pehterburgas.** 23schâ Juli leeladmira-lis, Keisera brahlis Leelfirsts Konstantins un Leel-firsts Alekss ar tarra-luggu flottu no Kronstadts aisbrauja jubrâ. Wahsemneeki pahr to raksta, ka Kreewu waldischana Sweedru tehniam effoht sin-namu darrijuse, ka weena flotte ar 27 brunnoteem, un fkrubwu-luggeem probwu turrechoht rihta jubrâ. Leelfirsti Konstantins un Alekss buhschoht Sweedru tehniaw apmelleht.

#### Ahrsemmes sinnas.

**No Wahsemmes.** Brehmenes pilsehtâ scho-waffar turreja leelus gehgeru-jeb strehneeku-sweht-fus, us fo no semmu semmehm gehgeri salassijahs kohpâ, ne ween pa lusti schaut, bet arri — kâ jau itreis pee tahdahm faeefchanahm noteel — kohpâ is-preezatees un meelotees. Us scheem swehtkeem Breh-menê arri kahds gehgeris bij atnahjis no Amerikas un tas bijis no dsimmuma Pruhhs, kas ar sawu tehwu sanaidojees, preefsch dauds gaddeem us Ame-riku aisgahjis un tur nomettees us dsihwi, apprez-zejees un palizzis turrigs. Kad tas sawu tehwu ar-tê gehgeru pulkâ atraddis, tad pehz tahm preeku dee-nahm to pawaddijis us mahjahm, Pruhschds. Tê to tublin pasinna un fanehma zeet, tadeht, ka winsch no semmes aisgahjis, pirms sawus saldata gaddus isdenejis. Bitta sinna atkal stahsta, ka tas preefsch 22 gaddeem lihds ar sawu tehwu us Ameriku effoht

aisgahjis un nu taggad lihds ar zitteem beedreem us gehgeru swehtkeem buhdams, eelahrojees wehl reis sawu dsimteni redseht un reisojis turp. Wan nu effoht subdsiba pee Amerikas ministera Berlinê nvgahjuse, bet ja subdsitajis newarreschoht parahdiht, ka winsch par Amerikas birgeri palizzis, tad tam ilgi buhschoht jasehsch zeetumâ un pehzal sawi sal-datu gaddi janodeen.

**No Englandes.** Behdigas sinnas taggad dsird pahr to leelo telegrafu, fo well us Ameriku. Behz tahm pehdejahm sinnam, kas no Englandes nahlfufchas, jau 3 deenâs nefahdas sinnas no Griht-istern lugga neeffoht nahlfufchas, kas skaidri parah-da, ka telegrafam us kaut kahdu wihs nelaimê us-gahjuse. Têc, kas sawu naudu us to dewufchi, behdajahs leelâ behdafchanâ un nesinn, kâ sewi mee-rinah. Raikam kahdâ weetâ kas irr mettees, bet to wehl us ne kahdu wihs newarr dabbuht sinmahz; warr buht, ka wehl wihs isdohfees labbi.

**No Dohnawas semmehm** raksta, ka Walla-kias walstê drihs warroht iszeltees leels dumpis, jo pawalstneeki ar sawu firstu Rusa nemas neeffoht meerâ, — tas nedarroht winneem pa prahtam. Winau gribboht scho no waldischanas krehsla pa wissam gahst un eezelt zittu fwefchu firstu par sawu walbineeku, jeb, ja Giropas waldischanas tã nebuhtu meerâ, tad gribboht walbineeku islassiht no kaiminu firstu nammeem. Salka, ka firstam Rusa wairs ne-effoht nefahda drohscha palikschanâ mahjâs un tas, flims buhdams, arr aisreisofchoht wesselibas awotôs masgatees; warr buht, ka pa to laiku, kamehr mahjâ nebuhs, winnam to waldischanu atnems.

**No Italias.** Taggad skaidri salka, ka faderre-fchanahs ar Pahwestu effoht isnihlufe un ka nesin-noht, woi wehl buhschoht padohmu atrast, kâ to at-kal eefahst no jauna. Sinnams, ka eemellis pee ta arr irr tas, ka Staleeschem schahda faderreschanahs gluschi pretti, pirms tee naw panahlfufchi fo kahro, pirms tee Rohmu naw dabbujuschi par sawu galwas pilsehtu. — Rasbaineeku pulki wehl arween daujahs pa rohbeschahm un Pahwesta tarra-pulki un teefas teem ne fo nemettoht zekâ, — falkoht skaidri, ka ne-effoht spehta us to. Nesenn tahdi rasbaineeki dsihwu zilwela eerakfufchi semmê us galwu un pee kahjahm, kas ahrpuffe palikfufchas, peelikfufchi zeb-deli, kam usrakstihst, ka tas effoht rohbeschu stabs. Deesgan winnus jau ferr un noteesa, tomehr arween wehl irr deesgan.

**No Konstantinopoles** raksta, ka sultans Egip-tes wize-tehniaw, tad tas nesenn sultanu apmekleja, notewis leelu semmes gabbalu, Abissinas rohbeschâs pee farlanas jubras, us renti, par fo tam itgaddâ sultanam jamalka 2½ millioni piasteru.

**No Amerikas** raksta, ka tur tee brihw tilku-fchi Neegeri weetahm itt labbi strahdajoht us sawu rohlu un waldischana atsihttoht par labbu, teem wis-fur semmi eerahdiht, lai tee preefsch sewis strahda.

Arri par algu pee faweem zitt'reisejeem fungeem tee strahdajoht til labbi fà ween warroht wehletees. Tif tahdi lungi winnus pee darba nedabbujoht, kas riktigi nemaffajoht. — Tas masums wehrgu-walstneeku farra-wihru un generali, kas wehl bij zeet, teekoht laisti us brihwahm kahjahm, kad tee pa-preeksch ustizzibas swehrestibu swehrejuschu un us sawu gohda-wahrdi apsohlijuschu, ka wairs nedumpohs. Waldischana islaiduse pawehleschanu, kas nosakka, ka wissi tee lilkumi, kas lihds schim Neegereem kahdu brihwibu leedsa, no scha laika paleekoht bes spehka. Wehrgu-walstneeku leelais farra-waddons generalis Eih taggad dshwojoht Virginias dalka un rakstohst sawus farra notikkumus stahstos.

**No wezahs Juhdu-sennes.** Pee Beirut pilssehtas irr leela flints, lam us seenas daschas peeminnaas ussibmetas. Wezafais raksts irr no Ramjes\*) ta II, kas sawu uswarreschanu paher Biblistereem ar Egipteeschu raksteem te ussibmejis. Dhtis raksts ar Eih-sibmehm irr no Assibrias lehnina Saneriba jeb Salmanassara. Tad wehl kahds Rohmeeschu un wehl weens Arabeeschu farra-tungs sawu peemianu te ussibmejuschu. Wissi schee wezzu laiku wibri weens ohtra flawu nebij aistikkuschu nedj maitajuschu. Tilkai nu preeksch kahdeem gaddeem kahds Franzuschu generalis to negantibu padarrijis, sawu gohdu gribbedams isflaweht, ka us sawa keisera pawehleschanu ar farra-spehku tur bijis, — tas Ramjes rakstus isnihzinajis un sawu flawu tai weeta lizzis. Sinnams, ka dauds mahziti wibri paher to faunojabs.

### Zittas jaunus sianas.

**No Jaun-Peebalgos.** 14ta Juli f. g. pehz pufsdeenas pullsten pufs 530s sibbens eespehre basnizas-trohga un pehz stundas laika tas 64 assu garrajs trohgs bij pagallam. No trohga aisdeggahs ar flehts, kuhst un wahgusis un fadegga ar wifscham mantahm, kas tur eescha bij. Rabbaga fainneekam fshades wairaf neka 2000 rubli f. Saime, lam drehbes flehti stahweja, daschi wissu pasaudejuschu; dascham til ween tas palizzis kas muggura bijis. Saimneekam pascham preeksch fewis un faines wairaf ne palikke ka pufsohtra kulluka maifes. Deews lai irr schehligs par teem nabbageem apbehdinateem! Deews lai atmafja wisseem teem, kas tahdas grubtas breefmäs netaupija spehku daschas leetas glabht un dshst. Deews lai teem atkal schehligi peedohd, kas to aissnessuschu un pawehmuschu; — jo daschadi laudis tahda weeta sapulzejahs. Deews lai teem schehligi atmafja, kas daschu mihlestibas dahwanianu, lai ta arr masa buhtu, teem nabbageem apbehdinateem irr pasneeguschu un lai wehl pamohdina daschas firdis us mihlestibu. Bes fainneeka fshades wehl teem zilweeem, kas trohga bij eebrankuschu, dauds

fshades irr notizzis. 5 sirgi un wairaf ka 20 ar dselst apfakti wahgi irr fadegguschu. Kad nu lautini, kas tildauds tur paschi flacht, nei sawu wahgu, nei sawu sirgu newarreja glabht, no ta tad warr manniht, zil breefmigs tas ugguns-grehts bijis. P. U.

**No Trikates basnizos-draudses, Widssemne.** Pils-Trikates muischas Jaun-Struktas fainneeka dehts, kurpneeks, Kahri Puise, 7ta Juli f. g., — ahtra nahwe aigahjis. — Muischas seenu (wal-lakas) pfaunohst, schis minnehts, — ne wehl 20 gaddus pilnus wezs buhdams, — jaunellis gahjis lihds ar brahli un wairaf draugeem, karsta laika deht, atwehshnadamees (atdsishnadamees) Abbul-Appel, — kas garr Trikatu teft, un kas dauds majaka irr, ne ka Gauja, — peldeht. Satarfis buhdams, laikam par ahtru jaaukstejabs un tapehz frampis bij eemettees rohkäs, zaur to winnam bij jaect dibbina. Glahbschana ne kahda nebij eespehjana; jo tai weeta Abbul-Appel effoht tuhliä no mallas stahwa un dsikka, — fakka, ka effoht 3 affis dsikkumä. Un tur flacht arri ne weenas laiwinas un ne weenas fahrtinas tuhwmä ne-effoht bijis, ar to nelaimigam, slishdamam jaunekam warretu palihdseht. Tä tad nu bij braktam un zitteem flachtbuhdameem ar schehlabahm, ar bailibu un drebbschenu jaskattahs, ka slishzejs, — pehz palihga breshdams un ilgodamees, — eesch nahwes breefmahm zihnijabs un mohzijabs. Pehz kahdahm stundahm winsch ar leelu puhliäu tilka gan iswillts no uhdens ahra, bet no atdsihwinaschanas wairs nebij ne to dohmahst. Sinnams gan, ka wezakeem, kas dehtu us pflawu waddidami to tanni reisä ne dohmahst nedohmaja, ka ta irr ta pehdiga stundina, fur dsihwi buhdami wehl redsahs un runnajahs, — taggad tikween atleef to fazzihst ar ta Deewa wihra Bahruka wahrdeem: „Noeij, mans behrens, eij nohst! Noeij us sawu kappu, tu mums firdi lihds nemmi!“ (Bahruk. gr. 4, 19) Fr. Wbrg.

### Amerika.

1. Woi Dschefferfonam Dahwim, zittreisejam dumpineeku presidentim, irr dalka pee Boothä flepkawibas darbeem? Tä ar ween wehl japrassa, bet atbildschenu ne kahdu awises newarram atrast. Trihs wihrus un weenu seewu, fo augsta teefa wainigus atradduse, 7. Julija ar nahwes sohdiibu noteesajuschu. Par paschu Dschefferfonu nau ne kahdas sianas. Winsch ar ween wehl sehsh zeetumä.

Lomehr jatizz, ka ar laiku Dschefferfona grehts gan tiks gaismä zelts. Woi tad Dschohnsons uswarretu eenaidneeku til ilgi zeetumä turretu, ja ne buhtu wainigs? To netizzu. Jo Dschohnsons sawa waldischanas ammatä ne atreeschchanahs, bet peedohschanas garram kahwees. Winsch ne ween Treuholmu, dumpineeku ministeri, wallä laidis, bet arri jau pawehlejis, lai tohs 10,000 wehl atikkuschus dumpineeku wangineekus buhschoht attahst. Tä pat

\*) Schis Ramjes laikam hubs bijis Samuels un ta flints tas almus Eben-Har. (1. Sam. 7, 12.)

arri Dschohnsons zeetuma durris atwehriš Aldam, dumpineeku wirsneekam, kas jau no Maija mehneſcha bija eeflohdſihts. Wehl Dschohnsons peedewigu garru zaur to parahdijs, ka aisleedſis, Hankolu, dumpineeku generali, zeetumâ litt. No tahda peedewiga wihra newarr wis tizzeht, ka atreebſchanahs newainigu zilweku zeetumâ turrehs.

Bet ne ween deht Dschohnſona peedewiga garra labpraht newarru tizzeht, ka Dſchefferſons bes wainas zeetumâ teef turrehts, bet tē arri japeeminn, ka Seemel-Amerikas brihw-walſtis tahds gars walda, kas to nelautu, ka uswarretam eenaidneekam netaiſniba tiſtu padarrihta. Amerikas brihw-walſtis eefſch tizzibas leetahm if katrs ſawas patiffſchanas pehz warr turretees. Seemel-Amerikaneetim ne ween brihw, if katrai kriſtigas tizzibas ſabeedroſchanai peemestees, us to tam ſirds neſſahs, bet Amerikaneetim ne weens neleedj, no kriſtigas tizzibas pa wiſſam atſchirtees un ſawus behrnus pameſt nekriſtitus. Teesas preeſchâ un eefſch wiſſahm laizigahm leetahm pehz tizzibas neteef praſſihts. Tē kriſtihts wairaf newelk kâ nekriſtihts. Ja nu kriſtiga tizziba buhtu tahda, ka bes ſtutteh m newarretu peetiht, tad Seemel-Amerikâ jau fenn buhtu iſjudduſe. Tadeht ar pilnu taiſnibu jaſakka: Kristus tizzibas eefſchtihs ſpehls un muhſchiga wehrtiba itt jauki atſpihd Seemel-Amerikas brihw-walſtis. So lai gan ne weens pee kriſtigas tizzibas neteef peefſpehts, tad tomehr Kristus gars walda Seemel-Amerikaneefſchu ſirdis. To pee daſchahm leetahm warretu uſrahdiht, itt kâ pee ſwehtdeenas ſwehtifſchanas. Bet ſcho reiſ weenu leetu ween gribbu peeminneht. Generalis Wiſde, no ſaweem ſarrapihreem atwaddidamees, ar winneem tahdu wallođu runna, ka jaſakka: ſchis wihrs teeſcham no Deewa garra neſwaidihts nepalizjis. „Pa-teiſſim wiſſuſpehzigam Deewam“ — tâ wiſſch ſakka — „par wiſſa ſwehtibu, ka mums uſwarreſchanu un meeru wehlejis un luhgſim Deewu no wiſſas ſirds, lai muhs ſchehlo ar ſpehtu un gaiſmu, ka ſawu peenahumu warram peepildiht.“ Swehtiga ta tauta, kurras generali ar ſaweem ſarrawihreem tahdu Deewa walſtibas wallođu runna! Weena tauta, kas tahdu wallođu ſaproht, teeſcham nelaus, ka tas presidents, ſo wiſſi paſchi zechlufchi, rupjus netaiſnibas darbus padarrihs. Ja Dſchefferſons nebuhtu wainigs, tad Seemel-Amerikaneefſchi ſawam preſidentim nelautu, wiſſu tiſ ilgu laitu zeetumâ turreht.

2. Awifeš irr laſſams, ka Floridas, Miſſiſſippi un Alabamas-walſtis leelš pulš nepahrdohas bohmwillas atrohdotees. Par bohwillu tadeht tē druſku gribbu runnaht. Laſſitaji ſinnahs, ka deenwidneeki ar bohwillas kohpſchanu darbojahs un ka lihds ſchim ne paſchi baltee tee iſtteni bohmwillas ſtrahdneeki bija, bet mellee nehgeri, kas balteem kâ wehrgi kalpoja. Kad karſchš iſzehlahs ſtarp deenwidneekem un ſtarp ſeemelneekem, tad probtama leeta ka bohwillas kohpſchana nihla. Zaur to

bohwilla wiſſâ paſaulē un arri pee mums Eiropeeſcheem palikka dahrgala un rettaka. Un tas mums wiſſeem irr par ſlabdi. Bes bohwillainahm drehbehm ſinnams gan arri warr peetiht. Ar audekli un ar willu zilwekš itt labbi warr gehrbtees. Bet ja wiſſa paſaulē ar audekli un ar willu ween gehrbfees, tad abbas prezzes paliks dahrgakas. So wairaf tahda prezze teef eefahrota, jo dahrgala wiſſa paleel. Zaur to tad wiſſeem zilwekem, ir teem, kas bes bohwillas peeteek, Amerikas bohwillas kohpſchanas nihſchana irr par leelu ſlabdi.

Deenwidneeki gan uſwarreti un meers derrehts. Bet kas tadeht dohmatu, ka bohwillas kohpſchana Amerikâ tuhliht pee wezzas ſeedeſchanas zelſees, tam gan ſtipri wiltohs. So kurre lihds ſchim bija tee iſttenee bohwillas ſtrahdneeki? Wehrgi. Wehrgu Amerikas brihw-walſtis paldees Deewam wairš nerohnahs. Par to ſinnams gan japreezajohs. Bet par to nejapreezajahs wiſ, ka zittlahrteji wehrgi, par brihwneekem palikufchi, arri par maſſu wairš newiſcho ſtrahdaht. Brihwu nehgeru buhſchana wehl ne-maſ pehz ſahrtas nau eetaiſita. Wehl nehgeri lihdsinajahs gannamam pulkam, kas us wiſſahdahm puſſehm iſklihdis, patš iſti neſinnadams, ſo nu buhſchoht darriht un us kurren nu buhſchoht greeſtees. Zilwekam, ilgu laiku par wehrgu bijuſcham, papreeſch jamahzahs, kâ brihwetiſta jabruhte un kâ brihwneekam jaturrehs. Gan Amerikaneefſchi, ihpaſchi Wirginijas walſti, ar to darbojahs, nehgeru buhſchanu pehz ſahrtas eetaiſiht. Bet ſchis darbs irr gruhts un ar to tiſ ſchigli newarr iſdohteet. Un tadeht arri drohſchi warr ſozziht, ka mellee pamatiſtinam un ar laitu ween mahziſees par maſſu ſtrahdaht itt kâ baltee jau fenn darra.

Kas tad nu taggad ar bohwillas kohpſchanu lai publejahs? Woi baltee? Baltee labbaſ derr pee labbibas kohpſchanas kâ pee bohwillas audſinaſchanas un balteem arri daudš labbaſ prahts pee wiſſa darba kâ pee ſcha darba. Un tad arri nejaaſimiriſt, ka balti deenwidneeki pee pilna meera wehl ne maſ nau tiſkufchi. Bull-Runna kerra laukâ ſeemelneeki aſſinainâ ſlaktinâ deenwidneekus irr uſwarrejufchi un tadeht tur uſzehla peeminnaš ſtabbu. Bet kas no-tiſka? Wirginijas baltee deenwidneeki peeminnaš ſtabbu tuhliht pawiſſam noahrdija, zaur to parahdidami, ka par winneem taggad, meera laikâ, tas patš dumpineeku gars waldoht, kas agraf, kerra laikâ, par winneem walbija. Seemelneeku jalbati, par tahdu noahrdiſchanu launi palikufchi, irr draudejuſchi, ka atreebſchotees un wiſſu Wirginiju iſpohſtiſchoht. Bet kur wehl tahds nemeers ruhgſt, tur gan maſ zerribas, ka bohwillas kohpſchana pee drihſuma atſelš.

Lai tad nu arri awiſeš teiz, ka deenwidneekem wehl papillam bohwillas eſſoht, tad tomehr eſmu pahrlceezinahts, ka wehl daſchš labš gads paees, lihds lamehr brihw-walſtis bohwillas audſinaſchana ſawu

wezzu spehlu atdabbuhs un mums Giropeescheem tadeht arri us preekschu bohnmilla nepaliks lehtata bet dahrgafa.

Un ja arri warr buht zittâ kahdâ isdewigâ pa-  
faules dattâ zilwefi pee bohnmillas audsinaschanas  
taifitohs, tad tomehr deesgan paces laika, libds ka-  
mehr fchi jauna bohnmillas kohpschanas eetaifschana  
pee tahda spehka buhs tiktuse, ka bohnmilla us Gi-  
ropas tirgeem paliks lehtata.

### Semmkohpibas israhdischana Nihgâ.

(Stattres Ari 29. Beigums.)

Tablakt eedami noteekam pee zuhlalm, kas aif-  
galbinâs pa diwi un wairaf irr faliktas. Winnas  
irr no auguma ittin flaikas ar semmahm kahjahm,  
plattu mugguru un ihfu eelektu purnu. — Daschs  
flattitais brihnedamees teize: „muhfu semmes zultas  
tê itt ne weenas neredf.“ Tâ irr, mihtais flatti-  
tais, wiffas, fo redsi, irr no engelischu flattas, kas  
ihpaschi teef nosauktas par Jorkschir- (Yorkshire),  
zittas par Bertschir- (Berkshire) un zittas par Suf-  
soll-flattas zuhlalm. — Tihras engelischu flattas  
zultas audsinacht ne kad irr wehlejams, tadeht ka  
winnu galka dauds eljigus taulus peenemm un deht  
kam winnas arri labpracht nepehr; — arri waiflo-  
schana winnas newa til isdewigas un dauds ruhpi-  
gas kohpschanas pagehre. Bet jo derrigi irr winnas  
ar muhsu semmes zuhlalm zaur waifloschanu mai-  
fihf. Meesneeki agraki schahdas zultas labpracht ne-  
pirke; tadeht ka winni pee pirkchanas nomehrtescha-  
nâ paschi ahtri wihlahs un til beesu spekki, kâ lah-  
roja, nedabbuja. Preeksch waifloschanas irr tillai  
leelas, swarrigas un ar spalwu labbi apauguschas  
zultas janemm. Ihpaschi derriga irr Jorkschir- un  
Suffoll-flatta. Zaur tahdu waifloschanu, kâ jau  
minnejam, panahktas zultas barroschana ahtri tau-  
kôs un galkâ peenemmahs; jau gaddu wezzu puf-  
zuhfu warr libds 400 mahrz. smaggu noarroht.

Kad tohs tē redsamus lohpus labbi apflattam un  
ar muhsu audsinateem lohpeem salihdsinajam, tad  
arri redsam, zil tahf wehl mehs no labbas un ritti-  
gas lohpu audsinaschanas effam un zil dauds mums  
wehl truhft, pirms warresim teikt: nu eet muhsu  
semmes fainneeziba us preekschu.

Tablakt eedami redsam daschahdas wistas un gai-  
tus, kas libds 10 rub. f. gabbalâ malfa; arri duh-  
jas, pahwas un zitti mahjas putni tē irr redjami.  
Wehl irr weens leels schuhnis, kurrâ daschahdi pee  
jatts- un mescha-kohpschanas peederrigi rihki, wiffahdi  
putni, muhsu meschôs auguschi kohki ar wiffu fakni  
u. t. j. pr. irr redjami, un wehl irr weens schuh-  
nis, kurrâ wiffahdas pee semmes fainneezibas pee-  
derrigas un semmes fainneeziba, panahktas mantas  
irr atrohdamas. Tē redsam feeru, sweestu, oblas,  
willu, abdas, daschahdas fehllu un miltu prohwas,

spiritus, lisehri, allus, dauds linnu uu linnudsihjas  
prohwas, daschahdi audekki un wadmallas, zimdi,  
zaur zaurim auffs frellis un uhsas, eljes rauschi,  
kaulu milti, daschahdi skunstes mehflî, kalki un kalku  
akmeni, keegeli, kohla tuppeles u. t. j. pr. Arri tē  
tikle gohda algas papilnam isballitas. Kengeragga  
fabrika linnu dsijas dabbuja sudraba medali. Suis-  
lepeeschu Ulwer mahjas fainneeka Mats Ulwer kul-  
stiti linni dabbuja sudraba medali. Strihkeneeschu  
Kripehna willaini audekki dabbuja bronze medali.  
Marijas Eglites spizzes jeb additas hantes dabbuja  
bronze medali. Kahrta Juddera raibs audekkis dab-  
bujâ bronze medali. Gohda usteifschanas grahma-  
tas dabbuja Inzeemas leelm. willaini audekki, wil-  
lainas dsihjas, wehrptas no Krihstine Bekker (Tirjes  
draudse) un no Freil. von Gersdorff wehrptas linnu  
dsihjas. Naudas algas par usflubbinaschanu dab-  
bujâ par willaineem zimdeem Jehfaps Schitt no  
Testama, weenu rubt. Wahrtin Enduf par audekteem  
weenu rubti un wehl par additeem zimdeem dabbuja  
weenu rubti weena aila Iggauneete Kadri Willius  
wahrdâ no Lehrpattes. Par kaulu-milteem kâ skun-  
stigeem lauku fuhdeem (mehfleem) dabbuja G. Chr.  
Schmidt k. no Nihgas to weenigu par scheem isdoh-  
damu sudraba medali. Kâ jau sinnam, kaulu milti  
preeksch lauku fuhdoschanas irr no leelas wehrtibas  
un nekahda semmes-fainneeziba buhs atrohdamâ,  
kurrâ winni nebuhtu par swehtibu. Winni arri  
skunstes mehflu starpâ stahw tannî augstakâ weeta.  
Wiffi zitti skunstes mehflî, lai buhtu ar wahrdâ  
kahdi buhdami, irr ne smahdejami, bet to arri gan  
warram teikt, ka tee naw til spehzigi kâ kaulu  
milti. Wehl dauds zitti gan no schejenes, gan  
no ahrsemmes gohda algas dabbuja, kurras wiffas  
tē peeminneht dauds ruhmes waijadsehtu; tadeht  
tillai to esmu minnejis un lassitajam preekschâ lizzis,  
kas pee fehhs, israhdischanas apraktischanas nohtigafi  
bij waijadsihgs sinnaht.

3. Kō tur mahzamees? Us seho jantafchanu  
lassitais un flattitais wiss labbaki pats sinnahs at-  
bildeschanu doht, wai tē arri warrejis fo mahzitees  
jeb ne.

4. Kahdu labbumu semmkohpibas israh-  
dischana mums atnefs? Daschs labs jau buhs  
fawâ firdi juttis un sinnahs teikt, ka schahda israh-  
dischana irr tantai par leelu pasflubbinaschanu un  
mohdinaschanu. Mohdinaschana un pasflubbinaschana  
garrigi un meesigi irr pee ilkatra zilwefâ kohki wai-  
jadsihga, tâpatt kâ atpuhschana. Zilwefâ gars gan  
dsennahs aifweenu tilt us preekschu, bet kad winnu  
zaur usflubbinaschanu, lai buhtu kahdâ wihse buh-  
dams, jautru ne usturra tad arri wansch paleef aif-  
weenam lehnâs til ilgi, kamehr paleef us weetas  
stahwoht. Zau no behrna kahjahm waijaga to zil-  
wefâ gulleddamu fapraschanu un tiffumu zaur faprah-  
tigu mahzifchanu un waddifchanu mohdinacht, jo zit-  
tahdi wansch usaug tâpat kâ lohps. Stattaitees

us teem paganeem, kas meschâ usauguschi, tad redschfeet, zil tabl wiina irr, bes mahzibas buhdami, no ihstenas atsihschanas, tizzibas, tikkuma un sapraschanas. Kad zilweku pareisi pee ihstenas sapraschanas gribb west, tad wajaga wiina zaur flaidru pamahzischanu itt lâ pa kapheneem us augschu pee gaismas zelt. Pee ihstenas mahzischanas peederr paslubbinaschana zaur flaweschanu un zaur rahschanu; bet grubti irr flaweschanu un rahschanu rittigi un ikreises tad, kad nahlahs, isdallist. Zil dauds grubtâki tas ne irr pee peeauguscha zilwefa, pee zilwefa kas patz dohma, pahrlaef un spreesch; un zil dauds grubtâki tas irr wissu tautu pee atsihschanas west. Wissas leetas un wissos ammatos, lai wiina pareisi notiktu, wajaga flaidras atsihschanas un sapraschanas, ka lai publinisch, laiks un kapitalis welti ne tiktu tehrehts. Atsihdami, ka semmesfaimneeziba irr muhsu labklahschanas sakne un arri atsihdami ka semmesfaimneezibas isdarrischana wehl lohti tumtschi effam, weegli saprohtam, zil lohti tahda israhdischana irr tautas apgaismoschanai un paslubbinaschanai derriga.

Ihpaschi semmes faimneeziba irr tahds lauks, kas dauds publina, dauds dsihschanahs un paslubbinaschanas pagehre, wiina irr tahds lauks, kas pilnigi nemaš nawa apkohpjams, jo dabbâ aisweenu wehl dauds noslehpumi atrohdahs, kurri scho brihd wehl nawa isdibbinajami. Tomehr wiina nestahw us weefas, bet eet deenu no deenas us preekschu, jo zits par zittu irr ismannigaks un arri spehzigaks, un kas weenam ne-isdewahs, warr obtram, trescham itt labbi isdohtees. Kad tillai semmes faimneekam azzis un auzis irr redseht un dsirdeht, tad teescham, ja wiasch zitteem preekschâ netiks, pallakâ arr ne paliks. Zittas tautas zaur to, ka wiinaahm agraki ne lâ mums gaisma aujuse, irr mums arri wissas leetas dauds wairal preekschâ tilluschas un to redsedami-saprohtam, ka tâ lâ libds schim dsihwojuschi, us preekschu wairs ne warram dsihwoht. Mehs kahrojam sawu labklahschanu zelt, sawu semmes faimneezibu pahrlabboht u. t. j. pr. Bet lâ lai to isdarram, mas labbu semmes faimneeziba libds mahzijschees pasibt, wehl masat atsiht? Tâ tad dauds reises sawu labklahschanu melleddami, welti maldamees un tad arri flaidri atsihtam, ka mums ihstena pamahzischana un waddischana libds schim irr trubfufe. Lai nu pee ihstenas atsihschanas un sapraschanas warretum tikt, teef tahda israhdischana, kahda schê irr aprakstita, noturreta. Tê teef zilweks garrigi un meefigi jautrs padarrihts. Zil dauds to irr, kas israhdischana atnahlschi, pee sawahm kruhtim sitt' un fakka: „es mulkis, lubl tas man nemaš prahtâ nenahze;“ bet zits fakka: „al, flahde, ka agraki to ne sinnažu!“

Tâ tad tē mahza un mahzahs weens no wisseem un wissi no weena; zits par zittu flattahs, spreesch pahrdohma un to to par labbu atraddis, ar sawu

faimneezibu salihdsinadams pahrlaef, kahdâ wihsê schi leeta faimneezibai buhtu peeschirrama. Kas gan ne gribbetu tas buht, kas scheit to labbako sirgu, gohwi wai rikfu irr atweddis? Kas gan ne gribbetu tas buht, kas scheitan sudraba medali jeb zittu kahdu gohda algu irr nopelnijis un kas tad gan tas ne gribbetu buht, kam semmes faimneeziba pareisi irr eerikteta, tâ ka wissa mahjas buhschana us preekschu eedama schluhnus un flehtis ar mantu pilda?

Tas wiss trauze to zilwefâ gulleddanu sapraschanu; mahjas pahrlahlscham wissu pirms stahw prahtâ scho jeb to sawâ faimneezibâ pahrlabboht, pahrwehrt un tas irr tas pirmas afnis no tahs tē israhdischana issehtas sehklas. Tâ redsam dauds graudiaus wehl scho brihd dihgstam, kas irr us labbu semmi krittuschi. Par gabdeem, kad atkal tahda semklohpibas israhdischana Rihgâ tiks noturreta, zerream dauds no teem tē satikt, kas schoreis wehl lahgu nesinnaja issehirt, to ihsten semklohpibas israhdischana apsihme; arri zerream Widssemmes un Stursemmes sirgus, lohpus un rikfus dauds wairal tē flattihrt, ne lâ schoreis to warream. Tad arri warresim ihpaschi nowehrteht, zil tahs muhsu semmes faimneeziba schinnis gaddos buhs us preekschu gahjuse un plaufufe. Zerredami, ka muhsu semmes faimneeki zittahm tautahm libdsi tikt steigsees un pehz sawas labklahschanas dsihdamees dauds atmettiks, un dauds peenems, sneegsim atwaddidamees rohkas un kad nahlschu semklohpibas israhdischana peedsihwosim, tad lai no wissas sirds preezajamees par to, ka sawâ zerribâ ne buhsim wihsuschees.

R. I.

### Uppawijaschanahs.

Mahjas weefa apgahdatajus luhdsam, mums isflaidroht, kas ta par istabu irr, furru par „Schwarz-eipteru istabu“ nosauz un kur wiina atrohdahs. Zitti teiz, ka schi istaba effoht pilli, zitti atkal fakka, ka wiina birschu nammâ atrohdotees. Mehs nesinnam, lam taifniba; bet juhs, Rihdseneeki buhdami jo labbi sinnafeet, tadeht ne atraujeetees muhsu luhgshanu pallausiht. J. Spohschums.

R. . . . muischâ, tanni 7. Subli 1865.

### Utbilde:

Zeenijams draugs! Ta istaba jeb mahja irr tē Rihgâ pretti rahtsnammam; pa latwiski wiina sau: „Welligalwu mahju“ un pa wahzisti: „Schwarz-haupterhaus.“ Kas schi mahja ihsten irr un tadeht wiina tâ nosauzama, to schinni reise ne-usnemamees Sums isflaidroht. M. w. apg.

### Zohku stahs.

Kahdam karra-lungam karra tillâ weena kahja noschauta. Kad wiina ustizams fullainis par to raudaja un schehlojahs, tad wiasch us ta fazzija: „Merandi! tew nu nebuhs wairs diwi sabbaki japuzze.“ St—nn.

### Sluddinafchonas.

Mannä eljes-fabriki Tohrna-falnä, warr pastabwigu darbu dabbuht neprozjeti kalpi, fas warr leezibas veerahdibt, fa libdij schim labbi usweddufchees un fas proht fitgus labbi peefobht.

Karl Kr. Schmidt.

Moskawas Ahrihgä, ritter-eelä Nr. 78, irr pahrdohdama jauna mahja ar dahrsu, pagrabu un wahgufi. Slaidrafas sinnas isdohs turpat faimueels Peter Sahliht.

Janna bohde. Zaur fcheem rafsteem darru sinnamu wiffseem pilsfehtu un semmju eedfibwotajeem, fa te Rihgä, Sinder-eelä Nr. 12, esmu eetaifijis

### daschadu prezzu bohdi,

lam wirsä tas wahrds

### August Menzendorff

un schinni bohde pahrdohdu kasseju, zukturu, tehju, wiffadas gewirzes un wiffadu tahdu prezzi, labda schahdä bohde peederrabs, ar taisnu mehru un swarru un por to lehtako tirgu. Prezzes wiffas irr itt labbas un fatris pirzejs ar tabm buhs pilaä meerä.

August Menzendorff.

## Karl Kr. Schmidta

### Rihgas damp faulu-miltu fabriki Tohrnä-falnä

warr dabbuht smalki samaltus twaifotus faulu-miltus, muzzu, fur eelschä 7½ puddi, par 7 rubt, twaifotus raggu-miltus, muzzu fur 6½ puddi eelschä, par 10 rub., tad wehl linnu-eljas rouschus 8 rub. par birkawu. Mahziba, lä schijs prezzes jabrukke, teel bes mafas dohta libdij.

Schinni fabriki laträ laikä pehrk wiffadas sortes faulu par dahrgako tirgu un arri labprabt par istemu libdsibu faulu- un ragga-miltus prett negattawu prezzi ismaina. — Apstelleschanas teel peenentas fabriki un arri schä fabrika kantori rahtsklunga Schaara nammä pee zuhfu-wahrteem.

### Wihna-pagrabs

## Schomacker, Jenny u. Co. Rihgä 1865.

Mebs preezajamees faimueechem, frohd sineechem, andelmanneem un katram, lam wihna wajadfigs, fcheitan to sinru laist, fa effam jaunu

### wihna pagrabbu

eeriktesjuschi Schkubnu- un Smiltschu-eelas stuhri Nr. 1, leelaj Bersej pretti un eedrihtstamees Juhs us tam nsmannigus darriht, fa pee mums arween un papillam wiffadi labbi un lehti wihni, lizehri, snapschi, alli, prawankfa effas un ettiki dabbujami.

### 5 prozentu jannohs us-dewes papihrus

#### (Prämien-Anleihe).

ohtra lohsefchana nahk 2trä Januar nahkofschä gaddä,

un arri wiffadus zittus papihrus, fas labbi rentes nefs, lä: Instripziones, Krohna Bankbilletes, Widsemmes un Kurssemmes Pfandbrieses 4½ prozenti tabs atfak-lamas. un 5 prozenti jaunus, kurras it-faträ gaddä preeksch atpakkat pirlschanas teel islohsiehtas, un tad lohje triht, ar pilnu nandu ismal-fahntas un t. pr., tillab pehrk lä pahrdohd pehz latra laika wehr-tibas fawä kantori Rihgä, kalfu-eelä, Londones trakteeri, appafschä tabswejä.

### C. E. Salzmänn.

Sillu wahgu-fmehrn, labdu jau agrakös gaddös effam pahrdewufchi, preeksch foktu un dselsu affihm bruhkejamu, warr dabbuht par lehtu mafsu pee

### R. Marschütz & Co.,

pee wezza swarru platfcha.

### W. J. Scheluchin, Rihgä,

Sinder-eelas stuhri, pee wahrteem, irr bohde, fur papilnam wiffadu sortu abdas no paschu fabrika, lä arri Pehterburgas un sweschu semmju abdas warr dabbuht.

Zaur gramatahm apstelletas prezzes teel ustizzami un riltigi nosuhntitas.

Behrni no semmehm, fas pilsfehtas ffohläs eet, warr rubmi un pahrtifku dabbuht Moskawas ahrihgä, ehrtfchku-eelä Nr. 73 pee kurpneeka Rohse.

### Ed. Zietemanna & Co.

pall-lambari un pehrwju-bohdē Pehter-burgas Ahrihgä, kalfu-eelä, pretti Ballo-scha fehtas-rubmei pahrdohd papirofus no Petowans Pehterburgä, 10 kastes par 4 rub. un daschadus zigarrus un tabaku par fabrika tirgu.

Labbu un derrigu

### wahgu-fmehrn

fas rattu affis tauya un irr fihmehts ar teem bohstabeem S. K. warr dabbuht 2 Rihgä kalfu-eelä Nr. 15, nandas-mibjeja bohde pee

### S. Klimow,

pretti C. G. Staume bohdei.

### Boenigkawa bohde

falku-eelä, pretti bahrimu-nammam un tar fabrikk pee Tohrna-falna wezza jetta, Belgawas Ahrihgä, atkal warr dabbuht:

ffunstigus druwu mehflus, no 4 libdij 7 rub. par birkawu,

wahgu-fmehrn, no 4 libdij 7 kav. par mahz. un 15 kav. par fastiti,

darwas-pifki, ar fo lohla leetas ee-fmehrecht, 1 rub. 20 kav. par pudd.,

Piinu sehwek-fohzius, fallo pehrwi, eljas-laffu un sabbaku-fmehrn.

Kas wairak us reisi pehrk, dabbu par dauds lehtaku tirgu.

### G. G. Boenigkau.

### Labbu Belgeschu

### wahgu-fmehrn

pahrdohd leelä smiltschu-eelä Nr. 32. Tiemer un Komp. 3

Rihgas kreise, Suntaschu draudse, Dhsot-muischä (Absenau), tiks no Jurgeem 1866. gadda weena lohpu-muischa us nandas-renti isdohta. Kas topaschu grihb usnemt, lai peeteizahs pee muischas waldischanas.

Ta mahja Nr. 58 pee Dseggusch-falna irr pahrdohdama. — Slaidrafas sinnas pahre to isdohs turpat tabs mahjas faim-neeks Math. Sibolewski.

Patlabban atwestus

### Kreemu appiaus

warr dabbuht leelä smiltschu-eelä Nr. 32 pee Tiemer un Komp. 3

Lihds 30. Juli pee Rihgas irr atnahlfuschi 1341 fuggi un aisgahjuschi 1174 fuggi.

Atbildedams redaktehrs A. Leitan.

No jensures atwehlehts.

Drillehts pee Ernst Plates, Rihgä.

Rihgä, 31. Juli 1865.